



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
(non audité)**

en dollars canadiens	AU 30 SEPTEMBRE 2013	AU 31 DÉCEMBRE 2012
<u>ACTIF</u>		
Courant		
Trésorerie	5 063 301 \$	6 861 784 \$
Créances	9 336 038	9 348 668
	<u>14 399 339 \$</u>	<u>16 210 452 \$</u>
Non courant		
Immobilisations corporelles	16 797 043 \$	16 895 435 \$
Immobilisations incorporelles	1 036 057	205 708
Total de l'actif	<u>32 232 439 \$</u>	<u>33 311 595 \$</u>
<u>PASSIF</u>		
Courant		
Créditeurs et charges à payer	10 750 704 \$	12 678 370 \$
	<u>10 750 704 \$</u>	<u>12 678 370 \$</u>
Non courant		
Avantages postérieurs à l'emploi	379 895 \$	277 373 \$
Total du passif	<u>11 130 599 \$</u>	<u>12 955 743 \$</u>
<u>AVOIR DU CANADA</u>		
Bénéfices non répartis	21 101 840 \$	20 355 852 \$
	<u>21 101 840 \$</u>	<u>20 355 852 \$</u>
 TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR DU CANADA	 <u>32 232 439 \$</u>	 <u>33 311 595 \$</u>

**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL
(non audité)**

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE		NEUF MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE	
	2013	2012	2013	2012
<u>Produits</u>				
Droits de pilotage	19 522 622 \$	20 577 401 \$	55 378 539 \$	56 293 876 \$
Autres produits	24 107	37 477	76 203	121 828
	<u>19 546 729 \$</u>	<u>20 614 878 \$</u>	<u>55 454 742 \$</u>	<u>56 415 704 \$</u>
<u>Charges</u>				
Honoraires, salaires et avantages des pilotes	16 205 190 \$	16 771 988 \$	44 956 577 \$	44 757 030 \$
Coût d'exploitation des bateaux-pilotes	1 778 934	1 681 162 \$	6 044 688	6 094 756
Salaires et avantages du personnel	980 115	728 235 \$	2 559 829	2 328 320
Services professionnels et spéciaux	153 035	222 319	580 362	691 167
Loyers	79 564	70 013	229 835	206 407
Services publics, fournitures et approvisionnements	29 552	21 219	128 777	137 344
Communications	20 535	24 493	51 113	57 088
Transports, déplacements et frais d'accueil	26 515	28 854	63 623	86 713
Entretien	2 424	1 743	9 463	7 396
Frais financiers	4 019	8 349	11 303	10 039
Autres charges	10 880	12 203	73 184	250 343
	<u>19 290 763 \$</u>	<u>19 570 578 \$</u>	<u>54 708 754 \$</u>	<u>54 626 603 \$</u>
<u>Résultat global pour la période</u>	<u>255 966 \$</u>	<u>1 044 300 \$</u>	<u>745 988 \$</u>	<u>1 789 101 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

ÉTAT DES VARIATIONS DE L'AVOIR DU CANADA
(non audité)

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE		NEUF MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE	
	2013	2012	2013	2012
Bénéfices non répartis au début de la période	20 845 874 \$	18 368 554 \$	20 355 852 \$	17 623 753 \$
Résultat global de la période	255 966 \$	1 044 300 \$	745 988 \$	1 789 101 \$
<u>Bénéfices non répartis à la fin de la période</u>	<u>21 101 840 \$</u>	<u>19 412 854 \$</u>	<u>21 101 840 \$</u>	<u>19 412 854 \$</u>

**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
(non audité)

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE		NEUF MOIS TERMINÉS LES 30 SEPTEMBRE	
	2013	2012	2013	2012
<u>ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES</u>				
Résultat global de la période	255 966 \$	1 044 300 \$	745 988 \$	1 789 101 \$
Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie				
Amortissement et dépréciation	231 791	57 752	583 795	172 548
Variation de la tranche à long terme des avantages postérieurs à l'emploi	121 895	7 558	102 522	(217 672)
Perte (gain) sur cession d'actifs	-	-	-	-
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement				
Variation des créances	193 832	(402 464)	12 630	(752 450)
Variation des créditeurs et charges à payer	545 178	(48 432)	(1 927 666)	1 271 713
Flux de trésorerie liés aux activités opérationnelles				
	<u>1 348 662 \$</u>	<u>658 714 \$</u>	<u>(482 731) \$</u>	<u>2 263 240 \$</u>
<u>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</u>				
Acquisitions nette d'immobilisations corporelles	(4 915) \$	(2 832 273) \$	(358 652) \$	(6 458 115) \$
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	-
Acquisition d'immobilisations incorporelles	(30 900)	(14 375)	(957 100)	(26 750)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement				
	<u>(35 815) \$</u>	<u>(2 846 648) \$</u>	<u>(1 315 752) \$</u>	<u>(6 484 865) \$</u>
<u>TRÉSORERIE</u>				
Variation de la période	1 312 847 \$	(2 187 934) \$	(1 798 483) \$	(4 221 625) \$
Solde au début de la période	3 750 454	9 311 282	6 861 784	11 344 973
<u>SOLDE À LA FIN DE LA PÉRIODE</u>	<u>5 063 301 \$</u>	<u>7 123 348 \$</u>	<u>5 063 301 \$</u>	<u>7 123 348 \$</u>

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)
(en dollars canadiens)**

1. Statut et activités

L'Administration de pilotage des Laurentides, constituée en 1972 en vertu de la *Loi sur le pilotage*, a pour mission de mettre sur pied, de faire fonctionner, d'entretenir et de gérer, pour la sécurité de la navigation, un service de pilotage efficace dans certaines eaux canadiennes sises dans la province de Québec et certaines eaux limitrophes. La Loi prévoit que les tarifs des droits de pilotage doivent permettre le financement autonome des opérations de l'Administration et être équitables et raisonnables. L'Administration n'a pas recours aux crédits parlementaires.

L'Administration est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. L'Administration n'est pas mandataire de sa Majesté et elle est exemptée de l'impôt sur le revenu.

2. Base d'établissement

L'Administration de pilotage des Laurentides (ou l'« Administration » ou l'« APL » ou « Société ») établit ses états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR), lesquels intègrent les Normes internationales d'information financière (IFRS) publiées par l'International Accounting Standards Board (IASB). Les présents états financiers ont été préparés conformément aux IFRS applicables pour la préparation d'états financiers intermédiaires, notamment la norme IAS 34, « Information financière intermédiaire ». Les présents états financiers ne présentent pas toutes les informations financières que doivent contenir les états financiers annuels et doivent être lus avec les états financiers annuels audités de la Société pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012.

Le Comité de vérification de la Société a recommandé l'approbation des présents états financiers intérimaires pour publication le 12 novembre 2013.

Le troisième trimestre d'exploitation de l'Administration est normalement représentatif de l'année complète en termes de nombre d'affectations (près de 27% des affectations totales de l'année 2012 furent effectuées durant le troisième trimestre 2012). La structure de coûts de l'Administration est en grande proportion composée de coûts qui varient avec ses revenus, atténuant donc l'impact économique de possible ralentissement d'activités.

3. Principales conventions comptables

Les états financiers intérimaires de l'Administration de pilotage des Laurentides au 30 septembre 2013 ont été dressés en fonction des méthodes comptables présentées à la note 4 des états financiers annuels audités de la Société au 31 décembre 2012. La note

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES

États financiers non audités

TRIMESTRE TERMINÉ LE 30 SEPTEMBRE 2013

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)
(en dollars canadiens)**

3 de ces états financiers annuels audités peut également être consultée afin d'y voir les modifications comptables futures.

4. Engagements

L'Administration loue des espaces de bureaux et certains équipements de bureau. Les paiements à effectuer au 30 septembre 2013 au titre des contrats de location simple non résiliables se présentent comme suit :

Moins de 1 an	268 113 \$
Entre 1 et 5 ans	189 360
Plus de 5 ans	<u>113 620</u>
	<u>571 093 \$</u>

De plus, l'Administration a conclu des ententes pour des services légaux, des services informatiques, des dépenses connexes aux services de pilotage et la construction d'un bateau-pilote. Au 30 septembre 2013, les montants estimatifs à payer sont :

Moins de 1 an	885 561 \$
Entre 1 et 5 ans	300 652
Plus de 5 ans	<u>----</u>
	<u>1 186 213 \$</u>